

2018

¡Siéntase bien!

Un boletín informativo para afiliados de Humana – CareSource®



EN ESTE NÚMERO:

- 2 ¿A dónde voy para que me atiendan?
- 4 Salud y bienestar de hombres
- 6 Visitas de salud preventiva
- 8 Tenga un plan de acción contra el asma
- 9 Conozca a su farmacéutico



No se quede
sin cobertura

Visítenos en línea en **CareSource.com/KY** 1

Gracias por ser nuestro afiliado. Deseamos que siga recibiendo la atención médica que necesita. Para seguir siendo un afiliado de Humana - CareSource, debe permitir que el estado revise su información personal para que pueda renovar sus beneficio de Medicaid. Humana – CareSource no procesa su renovación. Esté atento a su correo. El Departamento de Servicios Basados en la Comunidad

(Department for Community Based Services, DCBS) de Kentucky le envía un formulario cuando es momento de renovar su cobertura. Puede hacer la renovación en línea, por correo, por teléfono o en persona. Si no toma medidas, podría perder su cobertura. Averigüe más en:

**CareSource.com/members/kentucky/
medicaid/redetermination**

Humana®

 **CareSource**®

¿A dónde voy para que me ATIENDAN?

A veces, cuando necesitamos atención médica, no estamos seguros de adónde ir o a quién llamar. La guía siguiente lo ayudará a decidir qué tipo de proveedor de atención médica debe elegir para su situación de salud.

Proveedores de atención primaria (PCP)

Los PCP atienden citas médicas durante el horario normal de oficina. Su PCP lo conoce y conoce su salud, y es el mejor lugar donde puede ir para la atención de rutina, detección de enfermedades comunes y asesoría.

Atención de urgencia

La mayoría de los proveedores de atención de urgencia atiende los 7 días de la semana con horarios nocturnos y de fin de semana. Úsela cuando su médico no esté disponible y su afección o lesión no pueda esperar. Use la atención de urgencia para radiografías, cortes profundos o infecciones menores.

Sala de emergencias del hospital (Emergency Room, ER)

Abierto las 24 horas del día, los 365 días del año. Vaya a la ER cuando se sienta muy enfermo, necesite ayuda inmediata o se encuentre en una situación de riesgo de vida, como un dolor de pecho, una lesión en la cabeza o un traumatismo.

Si no está seguro de que necesita un médico o si debería ir a una sala de emergencias, puede llamar a nuestra Línea de asesoría en enfermería las 24 horas. Ellos pueden ayudarlo a decidir el mejor procedimiento a seguir para sus síntomas. No necesita hacer otra llamada.



Esté
preparado

Tres cosas muy importantes que debe llevar a su próxima cita médica

- ☒ 1. Su tarjeta de afiliado
- ☒ 2. Una lista de preguntas que desee hacerle a su médico
- ☒ 3. Una lista de todos los medicamentos que está tomando

Revise las declaraciones de su EOB

Humana - CareSource envía las declaraciones de su Explicación de beneficios (EOB) a los hogares de algunos afiliados. Esto nos ayudará a monitorear el fraude, la malversación y el abuso potenciales.

Esta declaración no es una factura.

Si recibe una, por favor ayúdenos. Puede verificar lo siguiente:

- ¿Hay algún servicio, insumo o equipo descrito que no haya recibido?
- ¿Hay servicios que se facturaron más de una vez?
- ¿Hay fechas del servicio que no le resultan familiares?

Si sospecha errores o fraude, háganoslo saber. Puede:

- Llamar al **1-855-852-7005** (TTY: 1-800-648-6056 o 711). Elija la opción de menú para denunciar un fraude.
- Escribanos una carta o llene nuestro formulario de denuncia confidencial. Puede encontrar el formulario en **CareSource.com/KY**. Envíelo a:

Humana – CareSource.
Attn: Special Investigations Unit
P.O. Box 1940
Dayton, OH 45401-1940

No es necesario que se identifique cuando escriba o nos llame. Si no le molesta darnos su nombre, puede:

- Enviar un correo electrónico a fraud@caresource.com
- Enviar un fax al 1-800-418-0248

Si no se identifica, no podremos regresarle la llamada para darle más información. Por favor, bríndenos tantos detalles como pueda. Su denuncia se mantendrá confidencial en la medida en que lo permita la ley.

¿Qué es el Equipo médico permanente (Durable Medical Equipment, DME)?

Puede sonar complicado para usted. El Equipo médico permanente, o DME, se refiere al equipamiento o suministros que son ordenados por un médico y se utilizan repetidamente con fines médicos. Estos artículos son apropiados para uso en el hogar. Usualmente se requiere autorización previa y, por supuesto, la necesidad médica es importante. Algunos ejemplos incluyen tiras para pruebas de glucosa en sangre, tanques de oxígeno, sillas de ruedas y camas de hospital, entre muchos otros. Para obtener más detalles, por favor consulte el Manual del Afiliado o su lista actual de autorización previa. También puede llamar a Servicios para afiliados para realizar consultas.



¡OBTENGA LA APLICACIÓN MÓVIL DE CARESOURCE!

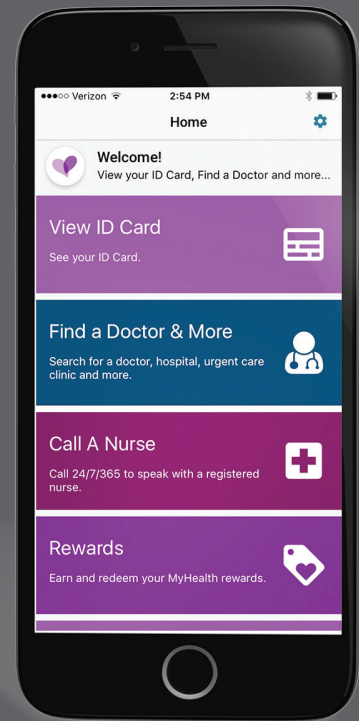
¡Administre su plan de salud sobre la marcha!

¡Obtenga la aplicación móvil de CareSource para administrar su plan de salud de Humana – CareSource sobre la marcha! Con la aplicación móvil, podrá:

- Acceder a su cuenta segura de My CareSource®.
- Ver su tarjeta de identificación de afiliado digital.
- Encontrar un médico, hospital, clínica, atención de urgencia o farmacia.
- Llamar a nuestra línea de asesoría en enfermería y hablar con una enfermera las 24 horas, todos los días de la semana.
- Llamar a Servicios para Afiliados
- ¡Y más!

Descargue la aplicación móvil de CareSource sin costo alguno

** iPhone es una marca registrada de Apple, Inc. App Store, la tienda de aplicaciones, es una marca de servicios de Apple, Inc. Google Play y Android son marcas registradas de Google, Inc.*



Salud y bienestar de hombres

Los hombres tienen necesidades especiales en lo que se refiere a su atención médica. La atención médica preventiva puede ayudar a mantener los problemas a raya. Estos son algunos consejos para mantenerse sano.

- Consuma alimentos sanos. Incluya una variedad de frutas y vegetales todos los días.
- **Manténgase en forma.** Hacer ejercicio regularmente tiene muchos beneficios.
- **No fume.** Si fuma, hable con su proveedor de atención médica acerca de cómo dejar de fumar.
- **Reduzca el estrés.** Aprenda las mejores maneras para reconocerlo y controlarlo.
- **Realícese un control médico anual.** Conozca el historial de salud de su familia y hable con su proveedor de atención médica acerca de eso.
- **Conozca las señales de un ataque cardíaco.** Las señales principales incluyen:
 - Dolor o incomodidad en la quijada, cuello, espalda, brazos u hombro
 - Sentirse débil o aturdido
 - Dolor o malestar en el pecho
 - Falta de aire
- **Hable con su proveedor de atención médica sobre pruebas de detección de cáncer de próstata.**

Gane recompensas con Babies First

Para tener un bebé saludable debe comenzar antes de quedar embarazada. Vea a su proveedor de atención médica antes y durante el embarazo. ¡Es lo mejor que puede hacer por su nuevo bebé!

Asegúrese de registrarse en el programa Babies First. Puede ganar hasta **\$150** en recompensas por visitar al médico mientras está embarazada y después de que nazca su bebé. Funciona de esta manera:

1. Recibirá una tarjeta de recompensas por correo. Tendrá el aspecto de una tarjeta de crédito.
2. Su proveedor de atención médica nos informará sobre sus visitas. Luego, nosotros cargamos el total de recompensas en la tarjeta.
3. Puede usar las recompensas en cualquiera de las tiendas aprobadas que figuran en la lista que vino con su tarjeta.

Beneficio del extractor de leche

¿Amamanta a su bebé o planea hacerlo cuando nazca el bebé? Queremos que cuente con las herramientas necesarias para que lo haga satisfactoriamente. Puede conseguir un extractor de leche materna para que la ayude cuando esté lejos de su bebé. Puede conseguir los extractores de leche en Ameda Direct sin costo alguno.

Puede hacer el pedido de dos maneras:

1. **En línea:** Ingrese a <https://insured.amedadirect.com>. Complete el formulario en línea
2. **Por teléfono:** Llame al **1-877-791-0064**.

Ameda Direct se pondrá en contacto con su proveedor de atención médica para verificar el pedido. Luego, le enviará el extractor de leche directamente a usted. Ameda también le brinda acceso a información en línea sobre la lactancia y cuenta con un centro de llamadas para comunicarse con un especialista en lactancia.

¿Está embarazada? No fume:

El tabaco es malo para usted y su bebé. Puede provocar que su bebé nazca antes de tiempo o que sea demasiado pequeño. También aumenta el riesgo de presentar ciertos defectos de nacimiento e, incluso, de muerte.

Si consume tabaco, hable con su médico acerca de la mejor estrategia para dejar de fumar. También puede llamar a Servicios para afiliados. Podemos decirle las opciones que tiene para dejar de fumar y otros beneficios prenatales que ofrecemos. Nunca es demasiado tarde para dejar de fumar. Es lo mejor que puede hacer por usted y su bebé.

¿No tiene acceso a Internet?

No hay problema.

Simplemente llame a Servicios para Afiliados al **1-855-852-7005** (TTY: 1-800-648-6056 o 711). Podemos ayudarlo a obtener lo que necesita.

Visitas de salud preventiva: LAS EPSDT AYUDAN

Mantenga a su hijo saludable este año con un control de salud. Esta visita le permite al proveedor de atención médica de su hijo buscar y tratar los problemas a tiempo. Humana – CareSource ofrece el beneficio del programa de exámenes, diagnóstico y tratamiento prematuros y periódicos (Medicaid Early and Periodic Screening, Diagnostic and Treatment, EPSDT) para todos los afiliados desde el nacimiento hasta el final del mes en que cumplen 21 años (0 a 21). Las visitas de EPSDT cubren la atención de salud preventiva en las edades recomendadas; estas visitas incluyen los requisitos de salud escolar. Si el proveedor de atención médica de su hijo encuentra un problema de salud que requiera pruebas, diagnóstico y tratamiento adicionales, el programa EPSDT cubrirá toda la atención médica que sea médicamente necesaria.

Los exámenes incluyen:

- Revisión del historial médico y del desarrollo de su hijo y de la familia
- Examen físico (incluye control de estatura y peso, presión arterial y más...)
- Educación de salud sobre seguridad y factores de riesgo para la salud con base en la edad y los antecedentes de su hijo
- Vacunas (inmunizaciones recomendadas para la edad)
- Exámenes (vista, dental, auditivo, salud mental, abuso de sustancias, crecimiento y desarrollo, nutrición, plomo y otros análisis de laboratorio y más...)
- Derivaciones a dentistas y otros especialistas
- Prueba de detección de plomo en sangre – Un análisis de sangre sencillo que su proveedor de atención médica realiza para saber si su hijo ha estado expuesto a plomo y necesita más atención

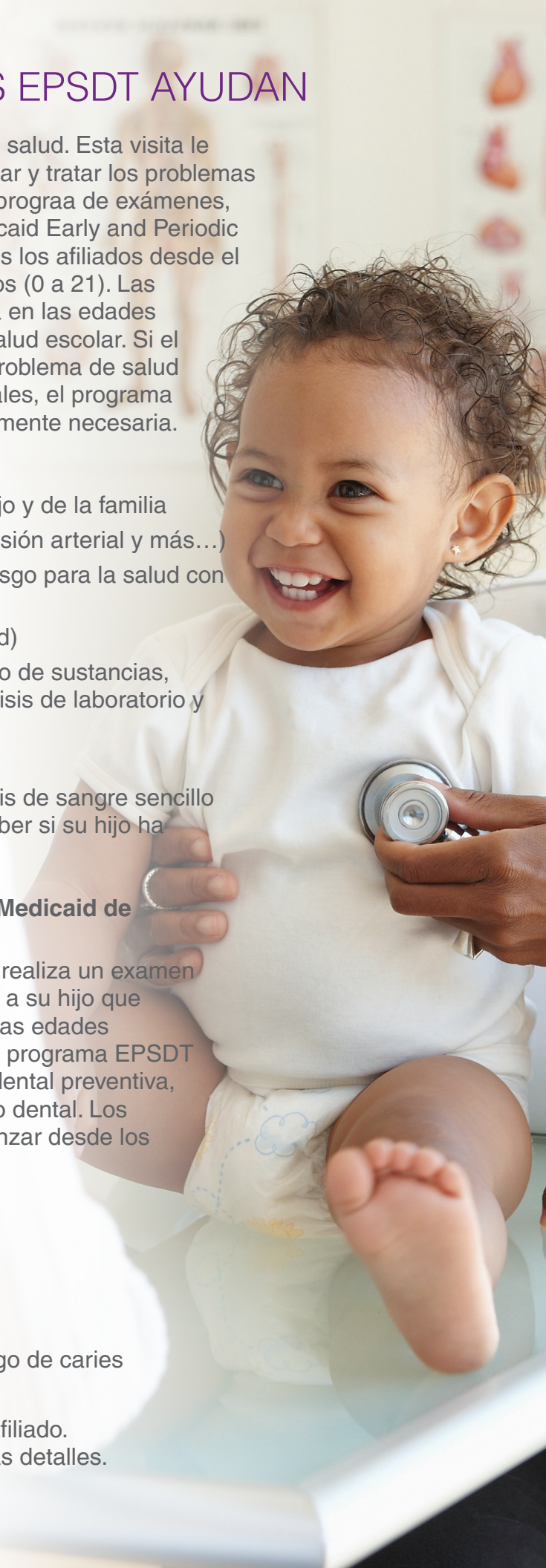
No olvide la atención dental: el programa EPSDT de Medicaid de Humana – CareSource cubre servicios dentales

El proveedor de atención médica de su hijo/adolescente realiza un examen dental en cada visita de EPSDT y les recuerda a usted y a su hijo que busquen un proveedor dental y consulten al dentista en las edades recomendadas o cuando exista una necesidad dental. El programa EPSDT de Humana – CareSource ofrece servicios de atención dental preventiva, servicios de diagnóstico dental y servicios de tratamiento dental. Los servicios dentales de un proveedor dental pueden comenzar desde los 6 meses de edad si se identifica una necesidad.

Los servicios dentales incluyen:

- Visitas dentales anuales
- Dos (2) limpiezas dentales por año
- Tratamiento de barniz de fluoruro
- Sellantes dentales para niños y adolescentes en riesgo de caries
- Otros servicios dentales médicamente necesarios

Para obtener más información, consulte su Manual del Afiliado. También puede visitar nuestro sitio web para obtener más detalles.





¿La ansiedad está interfiriendo en su vida?

La ansiedad es muy común. No siempre se presenta en forma de preocupación. A veces, toma la forma de:

- Tensión en los músculos
- Mala calidad del sueño
- Irritabilidad
- Fatiga

Puede encontrar herramientas y técnicas para ayudar a aliviar el estrés en myStrength, una herramienta de bienestar en línea sin costo alguno para usted. Obténgala en https://bh.mystrength.com/humana_caresource. Encuentre la aplicación en www.mystrength.com/mobile.

Controle su presión arterial

¿Está en riesgo de tener presión arterial alta? La presión arterial tiende a aumentar con la edad. También puede estar en riesgo si:

- Tiene sobrepeso
- Tiene ciertas afecciones médicas como diabetes
- Toma determinados medicamentos

Estos consejos pueden ayudarlo a averiguar más y mantenerla bajo control:

- Contrólese la presión arterial en cada visita al médico.
- Pregúntele a su proveedor de atención médica cuál es la presión arterial saludable para usted.
- ¿Toma medicamentos para la presión arterial? De ser así, siempre tómelos como se lo indicaron.

Atención oftalmológica para diabéticos

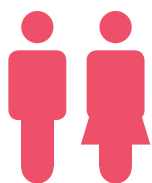
¿Tiene diabetes? La diabetes puede afectar los vasos sanguíneos de los ojos. Cuando los problemas en los ojos se detectan a tiempo, existen muy buenos tratamientos. Incluso si está viendo bien, necesita hacerse exámenes regulares de pupila dilatada para proteger la vista.

Pregúntele a su proveedor de atención médica si lo puede ayudar a encontrar un oftalmólogo que atienda a pacientes con diabetes. Debe hacer que le dilaten la pupila y examinen sus ojos una vez por año.

Tenga un plan de acción contra el asma



20
MILLONES



Personas en EE. UU. que sufren de asma

El asma es una enfermedad que afecta los pulmones. Durante un ataque de asma, las vías respiratorias se contraen y de los pulmones entra y sale menos aire. La mucosidad, que su cuerpo fabrica, obstruye las vías respiratorias incluso más. Esto dificulta la respiración.

El asma se puede controlar tomando medicamentos y evitando los desencadenantes que causan el ataque. Los desencadenantes comunes incluyen humo de tabaco, ácaros del polvo, hongos, contaminación del aire y mascotas. Debe deshacerse de los desencadenantes que hacen que empeore su asma.

Si tiene asma, debe tener un plan de acción contra el asma. Un plan de acción contra el asma es un plan por escrito que usted desarrolla con su proveedor de atención médica. Lo ayuda a manejar su asma. Incluye:

- **Su plan de tratamiento diario** – Este incluye el tipo de medicamentos a tomar y la frecuencia con la que se deben tomar.
- **Cómo manejar el asma a largo plazo.**
- **Cómo manejar el asma cuando empeora o se presentan los ataques.**
- **Qué hacer en una emergencia.**

¡Conozca al farmacéutico de su localidad para la MTM!

Probablemente sea poco común pensar en un farmacéutico como en alguien que le proporciona atención médica. Sin embargo, los farmacéuticos comparten el objetivo de mejorar su salud a través de los medicamentos. Muchos de nuestros afiliados toman muchos medicamentos recetados por uno o más médicos. Algunos medicamentos, cuando se toman con otros, son menos eficaces y/o causan efectos secundarios. Es aquí cuando la Gestión de terapia de medicamentos (Medication Therapy Management, MTM) y su farmacéutico amigo pueden ayudar. El MTM es un programa que promueve la seguridad de los medicamentos, simplifica su programa de medicamentos y le da las armas a través del conocimiento. Durante la MTM, usted recibirá una revisión anual de medicamentos. También recibirá una lista de medicamentos y un plan acción personales, con pasos de seguimiento si fuera necesario. Este programa está disponible para afiliados elegibles sin costo adicional.

Actualizaciones del Manual del Afiliado

Entender sus beneficios de atención médica puede ser confuso. Es por eso que les entregamos a todos nuestros nuevos afiliados un Manual del Afiliado. Explica cuáles son sus beneficios y cómo usarlos. Léalo detenidamente. Lo actualizamos cada año.

En 2018 hemos hecho algunas actualizaciones al manual; vea los detalles en cursiva debajo.

Cómo elegir un PCP

A veces, es posible que haya un motivo por el cual su PCP tenga que ser un especialista, específico *para sus necesidades incluidas aquellos con una necesidad atención médica ginecológica u obstétrica, una discapacidad o una enfermedad crónica*. Si considera que necesita que su PCP sea un especialista, llame a Servicios para Afiliados.



Actualizaciones de la lista de medicamentos

Averigüe qué medicamentos cubre su plan. Para acceder, solo visite este enlace:

CareSource.com/find-my-prescriptions

Puede encontrar cambios trimestrales y actualizaciones en **CareSource.com/KY**, en la página "Farmacia" (Pharmacy) de su plan. Si no tiene acceso a Internet, llame a Servicios para afiliados. Podemos ayudarlo.

¡Estamos aquí para ayudarlo!

Humana – CareSource tiene programas de manejo de enfermedades. Lo pueden ayudar a usted o a su hijo con el asma, la diabetes o la hipertensión.

Le enviamos información por correo para ayudarlo a manejar mejor su afección. Le recomendamos que hable con su proveedor de atención médica. Si tiene preguntas, llámenos al **1-844-768-2010**.

Humana – CareSource
P.O. Box 221529
Louisville, KY 40252-1529

CÓMO CONTACTARNOS

Departamento de Servicios
para Afiliados:

1-855-852-7005

(TTY: 1-800-648-6056 o 711)

Línea de asesoría en
enfermería las 24 horas:

1-866-206-9599

¡Mantenga esos gérmenes **ALEJADOS!**

Los antibióticos se usan para tratar y prevenir algunas infecciones causadas por bacterias. Los antibióticos no funcionan en infecciones virales como el resfrío común o la gripe. Su proveedor de atención médica puede ayudarlo a decidir si necesita antibióticos. Lavarse las manos es una de las formas más importantes para evitar un resfrío o una gripe. Al lavarse las manos, siga estos cinco pasos sencillos recomendados por el Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention):



1

Mójese las manos con agua corriente limpia (tibia o fría), cierre el grifo y aplique jabón.



2

Haga espuma frotándose las manos con el jabón. Asegúrese de enjabonar la parte posterior de las manos, entre los dedos y debajo de las uñas.



3

Frótese las manos durante 20 segundos, como mínimo. ¿Necesita un cronómetro? Tararee la canción “Feliz cumpleaños” de principio a fin dos veces.



4

Enjuáguese bien las manos dejando que corra el agua limpia.



5

Séquese las manos usando una toalla limpia o déjelas secar al aire.

If you, or someone you're helping, have questions about Humana – CareSource, you have the right to get help and information in your language at no cost. Please call the member services number on your member ID card.

ARABIC

إذا كان لديك، أو لدى أي شخص تساعد، أية استفسارات بخصوص Humana – CareSource، فيحق لك الحصول على مساعدة ومعلومات مجاناً وباللغة التي تتحدث بها. للتحدث إلى أحد المترجمين الفوريين، رجي الاتصال على رقم خدمة الأعضاء الموجود على بطاقة تعريف العضو الخاصة بك.

AMHARIC

አርሰዎ፡ ወይም አርሰዎ የሚያግዙት ግለሰብ፣ ስለ Humana – CareSource ጥያቄ ካላችሁ፣ ያለ ምንም ከፍተኛ በቋንቋዎ እርዳታና መረጃ የማግኘት መብት አላችሁ። ከአስተርጓሚ ጋር እባክዎን በመታወቂያ ካርዱ ላይ ባለው የአገልግሎቶች ቁጥር ይደውሉ።

BURMESE

Humana – CareSource အကြောင်း သင် သိမဟုတ် သင်အကူအညီပေးနေသူ တစ်စုံတစ်ယောက်က မေးမြန်းလာပါက သင်ပြောဆိုသော ဘာသာစကားဖြင့် အကူအညီနှင့် အချက်အလက်များအား အခမဲ့ ရယူနိုင်ရန် အခွင့်အရေးရှိပါသည်။ ဘာသာပြန်တစ်ဦးအား ရွေးချယ်၍ ပြောသလို အသံဖြင့် ဖြိုကြက်ပေါ်ရှိ အသံဖြင့် ဖြို ဝက်ဇ် ငြိမ်မူဝက်ဂျီနီကီသို့ သို့မဟုတ် စာမျက်နှာ။

CHINESE

如果您或者您在帮助的人对 Humana – CareSource 存有疑问，您有权免费获得以您的语言提供的帮助和信息。如果您需要与一位翻译交谈，请拨打您的会员 ID 卡上的会员服务电话号码。

CUSHITE – OROMO

Isin yookan namni biraa isin deeggartan Humana – CareSource irratti gaaffii yo qabaattan, kaffaltii irraa bilisa haala ta'een afaan keessaniin odeeffannoo argachuu fi deeggarsa argachuuf mirga ni qabdu. Nama isiniif ibsu argachuuf, Maaloo lakkoofsa bilbilaa isa waraqaa eenyummaa keessan irra jiruun tajaajila miseensaatiif bilbilaa.

DUTCH

Als u, of iemand die u helpt, vragen heeft over Humana – CareSource, hebt u het recht om kosteloos hulp en informatie te ontvangen in uw taal. Als u wilt spreken met een tolk. Bel naar het nummer voor ledendiensten op uw lidkaart.

FRENCH (CANADA)

Des questions au sujet de Humana – CareSource? Vous ou la personne que vous aidez avez le droit d'obtenir gratuitement du soutien et de l'information dans votre langue. Pour parler à un interprète. Veuillez communiquer avec les services aux membres au numéro indiqué sur votre carte de membre.

GERMAN

Wenn Sie, oder jemand dem Sie helfen, eine Frage zu Humana – CareSource haben, haben Sie das Recht, kostenfrei in Ihrer eigenen Sprache Hilfe und Information zu bekommen. Um mit einem Dolmetscher zu sprechen, Bitte rufen Sie die Mitglieder-Service Nummer auf Ihrer Mitglieder-ID-Karte an.

GUJARATI

જો તમે અથવા તમે કોઈને મદદ કરી રહ્યાં તમે [થી] કોઈને Humana – CareSource વિશે પ્રશ્નો હોય તો તમને મદદ અને મહત્વની મેળિની અવિકર છે. તે ખર્ચ વિન તમ રી ભ પ મ i પ્ર પત કરી શક ર છે. દ ભ વપરો તિ કરિ મ દે, કૃપા કરીને તમારા સભ્ય આઈડી કાર્ડ પર સભ્ય સેવા માટે ના નંબર પર ફોન કરો.

HINDI

यदि आपके, या आप जिसकी मदद कर रहे हैं उसके Humana – CareSource के बारे में कोई सवाल हैं तो आपके पास बगैर किसी लागत के अपनी भाषा में सहायता और जानकारी प्राप्त करने का अधिकार है। एक दुभाषिए से बात करने के लिए कॉल करें, कृपया अपने सदस्य आईडी कार्ड पर दिये सदस्य सेवा नंबर पर कॉल करें।

ITALIAN

Se Lei, o qualcuno che Lei sta aiutando, ha domande su Humana – CareSource, ha il diritto di avere supporto e informazioni nella propria lingua senza alcun costo. Per parlare con un interprete. Chiamare il numero dei servizi ai soci riportato sulla tessera di iscrizione.

JAPANESE

ご本人様、または身の回りの方で、Humana – CareSource に関するご質問がございましたら、ご希望の言語でサポートを受けたり、情報を入手したりすることができます (無償)。通訳をご利用の場合は、お持ちの会員IDカードにある、会員サービスの電話番号までお問い合わせ下さい。

KOREAN

귀하 본인이나 귀하께서 돕고 계신 분이 Humana – CareSource에 대해 궁금한 점이 있으시면, 원하는 언어로 별도 비용 없이 도움을 받으실 수 있습니다. 통역사가 필요하시면 다음 번호로 전화해 귀하의 회원 ID 카드에 적힌 회원 서비스 팀 번호로 전화하십시오.

PENNSYLVANIA DUTCH

Wann du hoscht en Froog, odder ebber, wu du helpscht, hot en Froog baut Humana – CareSource, hoscht du es Recht fer Hilf un Information in deinre eegne Schprooch griege, un die Hilf koschtet nix. Wann du mit me Interpreter schwetze witt, Bel alstubleift met het Ledenservice nummer op uw lid ID -kaart.

RUSSIAN

Если у Вас или у кого-то, кому Вы помогаете, есть вопросы относительно Humana – CareSource, Вы имеете право бесплатно получить помощь и информацию на Вашем языке. Для разговора с переводчиком. Пожалуйста, позвоните по телефону отдела обслуживания клиентов, указанному на вашей идентификационной карточке клиента.

SPANISH

Si usted o alguien a quien ayuda tienen preguntas sobre Humana – CareSource, tiene derecho a recibir esta información y ayuda en su propio idioma sin costo. Para hablar con un intérprete. Por favor, llame al número de Servicios para Afiliados que figura en su tarjeta de identificación.

UKRAINIAN

Якщо у вас, чи в особи, котрій ви допомагаєте, виникнуть запитання щодо Humana – CareSource, ви маєте право безкоштовно отримати допомогу та інформацію вашою мовою. Щоб замовити перекладача, Зателефонуйте за номером обслуговування учасників, який вказано на вашому посвідченні учасника.

VIETNAMESE

Nếu bạn hoặc ai đó bạn đang giúp đỡ, có thắc mắc về Humana – CareSource, bạn có quyền được nhận trợ giúp và thông tin bằng ngôn ngữ của mình miễn phí. Để nói chuyện với một thông dịch viên. Vui lòng gọi số dịch vụ thành viên trên thẻ ID thành viên của bạn.

Aviso de no discriminación



CareSource cumple con las leyes sobre derecho civil estatales y federales y no discrimina por motivos de edad, género, identidad, color, raza, incapacidad, origen nacional, estado civil, preferencia sexual, filiación religiosa, estado de salud o estado de asistencia pública. CareSource no excluye a las personas, ni las trata diferente debido a la edad, el género, la identidad de género, el color, la raza, una incapacidad, el origen nacional, el estado civil, la preferencia sexual, la filiación religiosa, el estado de salud o el estado de asistencia pública.

CareSource brinda ayuda y servicios gratis a las persona con incapacidades que deseen comunicarse de manera eficaz con nosotros, como: (1) intérpretes de lengua de señas calificados y (2) información escrita en otros formatos (impresión en tamaño grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos). Además, CareSource brinda servicios de idioma gratis a personas cuyo idioma principal no es el inglés, como: (1) intérpretes calificados y (2) información escrita en otros idiomas. Si necesita estos servicios, llame a Servicios para Afiliados al número que figura en su tarjeta de identidad (ID).

Si cree que CareSource no le ha proporcionado los servicios antes mencionados o lo ha discriminado de otra forma basándose en la edad, el sexo, la identidad de género, el color, la raza, una discapacidad, el origen nacional, el estado civil, la preferencia sexual, la filiación religiosa, el estado de salud o el estado de asistencia pública, puede presentar una queja ante:

CareSource
Attn: Civil Rights Coordinator
P.O. Box 1947, Dayton, Ohio 45401
1-844-539-1732, TTY: 711
Fax: 1-844-417-6254

CivilRightsCoordinator@CareSource.com

Puede presentar una queja por correspondencia, fax o correo electrónico. Si necesita ayuda para presentar una queja, el Coordinador de derechos civiles se encuentra disponible para ayudarle.

Puede, además, presentar un reclamo relacionado con los derechos civiles de forma electrónica en el Portal de reclamos de la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU. (U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights), disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o por correspondencia o teléfono a:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW Room 509F
HHH Building Washington, D.C. 20201
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Los formularios de reclamos se encuentran disponibles en
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.